

MEMORIU DE ACTIVITATE

Janina Elena Bilan

SDSLC – Facultatea de Limbi și Literaturi Străine

Universitatea din București

Pe parcursul studiilor doctorale am avut prilejul de a trece prin multiple experiențe inedite, care m-au ajutat să-mi conformez traiectoria intelectuală și profesională. Cursurile școlii doctorale nu au însemnat doar o simplă introducere în noțiunile de etică și integritate academică, de istorie, teorie sau cultură socială și literară, ci au fost și un prim impuls în efectuarea primelor încercări de cercetare în baza materialelor alese pentru efectuarea tezei. De asemenea, pe lângă extinderea cunoștințelor, am învățat și cum să orientez investigația și ce aspecte să am în vedere de-a lungul etapelor de cercetare.

Datorită singularității tematicii alese, pe durata studiilor doctorale m-am servit de cele mai multe ori de resurse bibliografice proprii sau obținute din diferite platforme digitale de specialitate, precum articole, cărți, studii sau teze de doctorat. Ulterior, am putut beneficia și de un stagiu de cercetare la o bibliotecă din Spania. În perioada 22 februarie – 22 aprilie 2023 m-am deplasat, cu ajutorul unei burse de cercetare oferită de Universitatea din București, la Universitatea din Navarra, Pamplona. Acolo, cu ajutorul profesorului gazdă, Carlos Mata Indurain, am putut accesa numeroase referințe esențiale efectuării lucrării de doctorat, beneficiind, totodată, de toate resursele materiale și tehnologice de care dispunea facultatea la momentul respectiv.

Pe parcursul diferitor semestre, am avut ocazia să-mi exersez cunoștințele filologice și pedagogice dobândite, prin predarea mai multor seminarii precum urmează: Seminarul de Literatură Barocă pentru mai multe grupe de studenți din anul II, Seminarul de Literatură Medievală pentru o grupă de anul I și Cursul de Practica Limbii pentru o grupă de anul I.

Fără îndoială, toate aceste experiențe m-au ajutat să-mi dezvolt și consolidez cunoștințele legate de aspectele ideologice, socioculturale, istorice și literare ale operei pe care o analizez, dar și a epocii în care este scrisă. Acest lucru este vizibil și în activitatea pe care am desfășurat-o paralel scrierii tezei, și anume în participările la diferite comunicări aferente tematicii alese și în publicațiile făcute de-a lungul anilor de studiu. În toți acești ani, am avut prilejul de a participa la diferite tipuri de comunicări științifice, atât din România cât și din Spania, la unele dintre ele beneficiind și de susținere financiară

din partea Universității din București. În ordine cronologică, am participat, cu o serie de lucrări ce nuanțează diferite aspecte din teza, precum literatura secolului de aur spaniol, producția literară feminină sau studiul teoretic literar general, la următoarele manifestări:

Al unsprezecelea Congres Internațional JISO «Jóvenes Investigadores Siglo de Oro» (JISO 2021), organizat de către GRISO - Grupo de Investigación Siglo de Oro (GRISO) de la Universidad de Navarra, din orașul Pamplona, Spania, în perioada 14-16 decembrie 2021. Titlul lucrării este: «Mujeres escritoras del Siglo de Oro: Marcela de san Félix».

Al treilea Colocviu Internațional „Romania Contexta” organizat la Universitatea Babeș Bolyai din Cluj Napoca, în perioada 14-15 octombrie 2022. Acolo am prezentat lucrarea: «Narrar lo inhumano. Expresión de la violencia femenina en *La inocencia castigada y Tarde llega el desengaño*».

Al patrulea Colocviu al Școlii Doctorale “Alexandru Piru” din cadrul Facultății de Litere a Universității din Craiova, organizat în perioada 23-24 noiembrie 2022. Acolo am prezentat lucrarea: «*Yo misma he de ser el mayor desengaño*: el efecto farmacéutico de la palabra en la curación del amor hereos en las novelas de María de Zayas y Sotomayor».

Al doisprezecelea Congres Internațional JISO – Jóvenes Investigadores del Siglo de Oro, organizat de către GRISO – Grupo de Investigación Siglo de Oro de la Universidad de Navarra, în orașul Pamplona, Spania, în data de 1-2 decembrie 2022. Titlul lucrării prezentate este «Maria de Zayas: una escritora en los caminos de la autoficción».

Congresul Internațional “Mujer, Escritura y Sentimientos. De la antigüedad a la contemporaneidad en España”, organizat de Universitatea din Málaga, în orașul Málaga, Spania, în perioada 2-3 martie 2023. Titlul lucrării prezentate este «Aproximaciones a la temática amorosa en la narrativa de María de Zayas y Sotomayor».

Seminarul Internațional “La cultura escrita en comunidades femeninas de la primera Edad Moderna”, organizat de către grupul de investigație BIESES împreună cu Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), care s-a desfășurat la Madrid în perioada 8-9 mai 2023. Titlul lucrării prezentate este «Una literatura para ellas. Comentarios acerca de la obra de Maria de Zayas y Sor Marcela de San Felix».

Conferința Internațională Anuală a FLLS, în perioada 24-25 noiembrie 2024, cu lucrarea intitulată «*Hablando en el idioma que mi natural me enseña...* María de Zayas y Sotomayor frente al lenguaje literario aurisecular».

În ceea ce privește publicațiile, acestea au fost făcute fie în cadrul acelorași conferințe în volumele colective apărute ulterior, fie în publicații individuale, precum urmează:

Articole

Bilan, Janina Elena, «Mujeres escritoras del Siglo de Oro: Marcela de san Felix», en Carlos Mata Induráin, Ariel Núñez Sepúlveda y Miren Usunáriz Iribertegui (eds.), «*Spero lucem*». *Actas del XI Congreso Internacional Jóvenes Investigadores Siglo de Oro (JISO 2021)*, Pamplona, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra, 2022, N. 69, pp. 79-93. Colección BIADIG (Biblioteca Áurea Digital).

Bilan, Janina Elena, «María de Zayas: en el camino de la autoficción», en Carlos Mata Induráin, Ariel Núñez Sepúlveda y Miren Usunáriz Iribertegui (eds.), «*Multum legendum*». *Actas del XII Congreso Internacional Jóvenes Investigadores Siglo de Oro (JISO 2022)*, Pamplona, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra, 2023, N. 71, pp. 75-85. Colección BIADIG (Biblioteca Áurea Digital).

Bilan, Janina Elena, «Acercas del sobreuso de violencia femenina en dos novelas de María de Zayas y Sotomayor», en Monica Fekete y Marius Popa (eds.), *Exceso y abuso en las literaturas románicas*, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2023, pp. 381-392.

Bilan, Janina Elena, «La defensa de la erudición femenina en las novelas de María de Zayas y Sotomayor», en Mianda Cioba y Anca Crivăț (eds.), *From Saint Thomas Aquinas to Petrarch and Erasmus: the identity and role of the intellectual in the middle age*, Editura Universității din București, 2023, pp. 175-188.

Bilan, Janina Elena, «Escribiendo para ellas. Comentarios acerca de las obras de María de Zayas y sor Marcela de san Félix», en *Analele Universității din București. Limbi și Literaturi Străine*, Vol. LXXIII, N. 2, 2024, pp. 35-47.

Bilan, Janina Elena, «Aproximaciones a la temática amorosa en la narrativa de María de Zayas y Sotomayor», en Lorena C. Barco Cebrián (Coord.), *Mujer, Escritura, Sentimientos y Tecnología del Medievo a la Contemporaneidad en España*, Ed. Dykinson, 2025, pp. 69-77.

Recenzii:

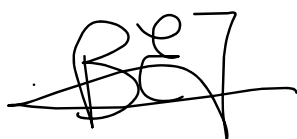
Bilan, Janina Elena, reseña de: Martí Caloca, Ivette, «*Yo nací libre*. Tras los pasos de Marcela en el Quijote», Biblioteca Áurea Hispánica, Vol. 153, Ed. Iberoamericana/Vervuert, Madrid, 2023, en Luminița Diaconu and Andra Jugănaru (eds.), *Encountering the Divine: The Soul's Communion with God in Western and Byzantine Christianity*, Editura Universității București, 2024, 230 p.

Bilan, Janina Elena, reseña de: Stefan, Silvia (coord.) et. al., *Guerras poetizadas y escritura polémica en la Edad Moderna*, București, Editura Universității din București, 2023, en Melisendra, Editura Universității București, 2025, pp. 99-102.

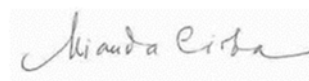
Bilan, Janina Elena, reseña de: Simion, Sorina Dora, Formas y fórmulas artísticas perennes y recurrentes. Diego Rodríguez de Silva y Velázquez y su herencia: Editura Pro Universitaria, București, 2022, 239 p, en *Analele Universității București. Limbi și Literaturi Străine*, N. 72, Vol. 1, 2024, pp. 77-79.

Data 23.06.2026

Semnătura doctorand

A stylized handwritten signature in black ink, featuring a large 'B' and 'E' intertwined, with a horizontal line crossing through them.

Semnătura prof. coordonator

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Mihaela Ciba' in a cursive script.